

Aprovada na 1015ª sessão

ALADI/CR/Ata 1010
16 de julho de 2008
Horário: 10h05m às 11h

ATA DA 1010ª SESSÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ DE REPRESENTANTES

Ordem do dia

1. Aprovação da Ordem do Dia.
 - Agradecimento do senhor Representante Alterno do Equador, Ministro Vladimir Jarrin, e cumprimentos pela rápida recuperação.
 2. Assuntos em Pauta.
 3. Consideração das atas correspondentes às 1005ª e 1006ª sessões.
 4. Relatório do Coordenador da Reunião de Representantes Alternos sobre lineamentos para a construção do pilar social na ALADI (ALADI/CR/dt 212).
 5. Preparação da Reunião de Vice-Ministros.
 6. Assuntos Diversos.
-

Preside:

JUAN CARLOS OLIMA

Assistem: Juan Carlos Olima, Guillermo Daniel Raimondi, Roxana Cecilia Sánchez, Beatriz Vivas de Lezica e Mariana Edith Plaza (Argentina); Marcelo Janko Álvarez e Javier Jiménez Pinaya (Bolívia); Fábio Vaz Pitaluga, Otávio Brandelli, Ivana Marília Gurgel e Regiane Mara Gonçalves de Melo (Brasil); Eduardo Araya Alemparte e Hernán Enrique Nuñez Montenegro (Chile); Claudia Turbay Quintero e Cielo González Villa (Colômbia); Mirna Martínez Ajuria (Cuba); Ivonne Flores Espinoza (Equador); Cassio Vitale Manuel Luiselli Fernández (México); Emilio Lorenzo Giménez Franco, Hernán Rafael Cáceres Vera e Octavio Ferreira Gini (Paraguai); Max de la Fuente Prem, Jorge Antonio Rosado La Torre e Ricardo B. Romero Magni (Peru); Linda Rabbaglietti e Raquel María Rodríguez Sanguinetti (Uruguai); Franklin Ramón González e Cecilio Crespo (Venezuela).

Secretária-Geral a.i.: Dora Rodríguez Romero.

Subsecretário: Isaac Maidana Quisbert.

PRESIDENTE. Bom dia. Inicia-se a 1010ª sessão ordinária.

1. Aprovação da Ordem do Dia

...O primeiro ponto é a aprovação da Ordem do Dia. Não havendo observações ou comentários, dá-se por aprovada.

O segundo ponto é Assuntos em Pauta. Mas, antes de ceder a palavra à Secretaria, gostaria de informar, por solicitação da Representação do Equador, e com muito agrado, que Vladimir Jarrín, afortunadamente, saiu da terapia intensiva, e, na próxima semana, viajará ao Equador para receber o tratamento médico correspondente.

Agradece a todos os membros da ALADI pela atenção e cordialidade, e sente-se feliz de haver tido esse acompanhamento. Então, com isso nos todos nos felicitamos, e, obviamente, gostaríamos de comunicar isso, pois seria muito difícil que a Representação do Equador informasse as notícias a cada um, individualmente. Então, alegramo-nos e transmitimos, por meio da Representação do Equador, nossos cordiais cumprimentos a Vladimir, junto com o desejo de que logo se restabeleça totalmente.

2. Assuntos em Pauta

...Dito isso, passo a palavra à Secretaria-Geral para que informe sobre os Assuntos em Pauta. Obrigado.

SUBSECRETÁRIO (Isaac Maidana Quisbert). Obrigado, senhor Presidente. Não temos, nesta oportunidade, nenhum assunto em pauta a destacar. Os registros dos documentos constam da pasta dos senhores. Obrigado.

“1. Delegação Permanente do Brasil junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota No. 141, de 07/07/08.

Comunica que, por decreto, foi incorporada ao ordenamento jurídico brasileiro a Ata de Retificação, de 28 de dezembro de 2007, do Acordo de Complementação Econômica No. 58.

Publicado como documento ALADI/CR/di 2721.

2. Delegação Permanente do Brasil junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota No. 139, de 07/07/08.

Comunica que, por decreto, foi incorporada ao ordenamento jurídico brasileiro a Ata de Retificação, de 20 de março de 2007, do Acordo de Complementação Econômica No. 62.

Publicado como documento ALADI/CR/di 2722.

3. Delegação Permanente do Brasil junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota No. 140, de 07/07/08.

Comunica que, por decreto, foi incorporada ao ordenamento jurídico brasileiro a Ata de Retificação, de 23 de outubro de 2007, do Segundo Protocolo ao Acordo de Complementação Econômica No. 58.

Publicado como documento ALADI/CR/di 2723.

4. Representação Permanente da Colômbia. Nota No. MPC.063, de 1º/07/08

Informa comentários da Colômbia aos documentos ALADI/SEC/di 2157, sobre Medidas de Salvaguardas aplicáveis pelos Países-Membros, e ALADI/SEC/Proposta 283, Projeto de Resolução - Mecanismo sobre notificação de Medidas de Salvaguardas.

Publicado como ALADI/CR/di 2724.

5. Relatório do Coordenador da Reunião de Representantes Alternos sobre lineamentos para a construção do pilar social na ALADI (ALADI/CR/dt 212).

6. Mecanismo sobre Notificação de Medidas de Salvaguarda (ALADI/SEC/Proposta 283/Rev. 1).

7. Relatório da Situação Financeira da Associação a 31 de maio de 2008 (ALADI/SEC/di 2159).

8. Relatório Mensal sobre o Comportamento da Despesa Orçamentária – janeiro -maio 2008 (ALADI/SEC/di 2158)

9. Cumprimento do Programa de Atividades da Associação para o ano 2008 - Período janeiro - maio (ALADI/SEC/di 2163).”

PRESIDENTE. Muito obrigado.

3. Consideração das atas correspondentes às 1005ª e 1006ª sessões

...O ponto 3 é a consideração das atas correspondentes às 1005ª e 1006ª sessões.

Estão à consideração deste Comitê. Não havendo observações ou comentários a serem formulados sobre essas Atas, seriam dadas por aprovadas.

Não havendo observações, são dadas por aprovadas.

Tem a palavra a Representação do Equador.

Representação do EQUADOR (Ivonne Flores Espinoza). Somente uma correção de forma na ata 1006: no enunciado, estava, no título, 2006. Somente isso.

PRESIDENTE. Muito obrigado.

4. Relatório do Coordenador da Reunião de Representantes Alternos sobre lineamentos para a construção do pilar social na ALADI (ALADI/CR/dt 212)

...passaríamos ao ponto 4, que é o Relatório do Coordenador da Reunião de Representantes Alternos. Todos os senhores receberam o documento circulado ALADI/CR/dt 212, que é o documento final elaborado na reunião dos Alternos, sob a Coordenação do Embaixador Franklin González.

A partir do que diferentes Representações comentaram, e do mencionado pelo próprio Coordenador, é um documento que saiu por consenso, então temos a esperança de poder aprová-lo rapidamente.

Para que informe sobre este tema, cedo a palavra ao Embaixador Franklin González.

Representação da VENEZUELA (Franklin Ramón González). Obrigado, Presidente. Penso que podemos bater o recorde hoje de tempo, se ficarmos de acordo, e isso iria à Presidência do Embaixador Olima.

O título do documento é o seguinte: Lineamentos para a construção. Teríamos que fazer uma correção “da dimensão social da ALADI”, que foi o acordado em lugar de pilar social.

Por mandado do Comitê de Representantes, foram realizadas 4 reuniões, 12 e 18 de junho e 4 e 10 de julho, para abordar o tratamento da dimensão social no âmbito dos trabalhos preparatórios da Reunião de Vice-Ministros.

Para as deliberações, tomaram-se em conta as seguintes referências: os mandados das Décima Terceira e Décima Quarta Reuniões do Conselho de Ministros, as contribuições dos participantes no Primeiro Foro sobre uma Dimensão Social na ALADI, o Resumo Executivo sobre os resultados do mencionado Foro apresentado pela Secretaria-Geral e as propostas apresentadas pelos países-membros no Comitê de Representantes e nas reuniões de Alternos.

Para a análise do tema, contou-se com a contribuição da Secretaria-Geral por meio de um documento informal de trabalho, o qual foi analisado no dia 4 de julho. Na mencionada oportunidade, produziu-se um amplo debate em base a idéias e contribuições, e foi encomendada à Secretaria-Geral a elaboração de um documento que abrangesse as contribuições dos países-membros.

Em cumprimento do solicitado, a Secretaria apresentou o documento informal 900: “Lineamentos para a Construção do Pilar Social na ALADI”, que foi analisado na reunião de 10 de julho. Nesta reunião, após um amplo debate e troca de idéias, acordou-se elevar à

consideração do Comitê de Representantes o documento que os senhores têm em seu poder.

Sobre este documento, permito-me realizar as seguintes considerações, a fim de que o Comitê o analise em sua verdadeira dimensão:

a) este documento é fruto de um especial esforço de compreensão e boa disposição demonstradas pelos países-membros para alcançar o consenso desejado frente a um tema de alto interesse na região.

b) o documento contempla o critério geral dos países, ajustando-se aos lineamentos do TM80 e das normas da Associação.

Nesta perspectiva, uma delimitação dos temas, pelo que as atividades derivadas dos mencionados lineamentos estarão relacionadas com o processo de integração da ALADI.

Foram levadas em conta todas as propostas, sem exceção, tanto as propostas de caráter verbal, apresentadas na mesa, como as que foram enviadas por escrito, concretamente, pela Delegação do Brasil, pela Representação de Cuba, pela Representação do Equador e pela Representação do Uruguai.

Da redação final participaram todas as Representações, muitas delas com contribuições concretas nessa redação. Finalmente, o documento que os senhores têm à consideração contém um capítulo de Antecedentes, onde são expressos os fundamentos políticos e as atividades desenvolvidas na Associação entorno do tema dimensão social, assim como a necessidade de construir essa dimensão no processo de integração.

O segundo capítulo inclui uma resenha da estrutura jurídica da ALADI, que possibilita o tratamento do tema no âmbito do processo de integração regional.

No terceiro capítulo, após fundamentar os aspectos conceituais, são desenvolvidos os conteúdos das propostas de lineamento para a construção da dimensão social. Os mesmos referem-se aos seguintes temas:

- a) Fortalecimento institucional para a dimensão social;
- b) Cooperação como ferramenta de apoio à inclusão social;
- c) Integração produtiva como instrumento da inclusão social; e
- d) Aprofundamento e facilitação do comércio em apoio à inclusão social.

Gostaria de, para concluir, enfatizar o seguinte: como vimos na Reunião de Alternos, o esforço foi coletivo, tentando resumir as diferentes posições, opiniões, sugestões, inclusive, feitas pelas Representações.

Quero dizer que, inclusive, participaram da redação quase todos, para não dizer todos. Concluo agradecendo especialmente ao Subsecretário Isaac Maidana, por seu inestimável trabalho e apoio neste resultado.

Penso que seria bom que pudéssemos imitar esse esforço coletivo no futuro. Esse era o relatório que queria apresentar. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Coordenador. Realmente, fico satisfeito com esse resultado, que, de alguma maneira, está marcando caminhos e pontos de equilíbrio. Ofereço a palavra às diferentes Representações.

Este silêncio significa que o trabalho feito na Reunião de Alternos foi realmente eficiente. Todos nós o valorizamos, e sinto-me feliz de poder dizer que, com isto, damos por encerrado este tema e a preparação deste documento com vistas à reunião de Vice-Ministros. Realmente, ao Embaixador Franklin González, que foi o Coordenador, e a todos os Alternos, expressamos nossa gratidão por haverem dado esse passo substancial.

Recordemos que isto levou a um encerramento antecipado da reunião de Chanceleres, de tal maneira que haver encontrado o ponto de equilíbrio neste tema não é algo menor. Realmente, muito obrigado.

5. Preparação da Reunião de Vice-Ministros.

...Temos a questão da preparação da reunião de Vice-Ministros, e, para que a Secretaria possa ir tomando nota, peço que as Representações que tiverem informações de como serão constituídas suas respectivas Representações, façam a gentileza de manifestá-lo aqui, para que os preparativos correspondentes possam ser realizados.

Ofereço a palavra a todas aquelas Representações que já tiverem informações.

Tem a palavra a Representação da Bolívia.

Representação da BOLÍVIA (Marcelo Janko Álvarez). Obrigado, senhor Presidente. Confirmamos a assistência do Vice-Ministro Pablo Guzmán, da Bolívia, à reunião dos Vice-Ministros.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Bolívia. A Secretaria está tomando nota. Tem a palavra a Representação do Paraguai.

Representação do PARAGUAI (Emilio Giménez Franco). Obrigado, Presidente. Confirmamos a participação do Vice-Ministro Didier Olmedo.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Paraguai. A Representação da Colômbia tem a palavra.

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). O Vice-Ministro de Comércio Exterior, Eduardo Muñoz, virá da Colômbia.

PRESIDENTE. Muito obrigado. A Representação da Venezuela, por favor.

Representação da VENEZUELA (Franklin Ramón González). Participará, pela Venezuela, o Vice-Ministro para a América Latina e o Caribe, Francisco Arias Cárdenas. Gostaria de acrescentar uma breve informação: ainda não há confirmação, inclusive falei sobre esse tema com o Embaixador Olima, para saber se ele teria alguma informação.

Haverá uma reunião no dia 4, na Argentina, em Buenos Aires, entre os Presidentes Lula, Fernández de Kirchner e Chávez; e eu gostaria que depois víssemos os detalhes do dia 4, porque, em todo caso, informei que não haveria problemas, pois a reunião seria realizada no dia 5, e que o dia 4 seria destinado à janta de trabalho. Mas gostaria de informar que talvez o Vice-Ministro não esteja dia 4, mas, sim, dia 5 para a reunião. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Embaixador. A Representação de Cuba tem a palavra.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Obrigada, Presidente. Conforme a participação da reunião anterior, estariam participando, a serem confirmados, o Vice-Ministro de Comércio Exterior, Orlando Hernández Guillén, e o Diretor de Negociações Comerciais, José Felipe Chaple. Mas confirmaremos à Secretaria posteriormente. Obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação de Cuba. Será uma honra reencontrarmos com os amigos, e, em particular, com Felipe.

Alguma outra Representação tem informações que já podem ser fornecidas à Secretaria?

Na verdade, pediríamos a todas as Representações, incluindo à Representação Argentina, que fizessem as consultas pertinentes com as respectivas Chancelarias para poder proporcionar a informação que nos permita avançar no formato de tudo isto.

Há alguém que queria fazer uso da palavra, em relação a esse tema da preparação da Reunião de Vice-Ministros por alguma outra questão?

Ofereço a palavra à Representação da Colômbia.

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). Gostaria de saber se, fora dos grandes blocos, a agenda foi aprofundada ou mais desagregada. Gostaria de saber como isso está.

PRESIDENTE. Obrigado. Entramos em pânico e consultas. Em seguida, tentaremos responder essa pergunta.

Tem a palavra a Representação de Cuba, por favor.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Obrigada, Presidente. Gostaríamos de ter precisão se, em relação a esse documento que acaba de ser aprovado pelo Comitê, ele seria uma contribuição, se o documento preparado pela Secretaria- que não temos na pasta-, mas sabemos que foi um trabalho preparado imediatamente depois de concluído o Conselho de Ministros, constituiria também um insumo para a reunião de Vice-Ministros, tal como o Comitê havia previsto em seu momento. Obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado. Darei minha opinião, e logo após cederei a palavra à Representação do México.

Penso que o documento central para o tratamento das questões do pilar social, obviamente, é o documento que acabamos de aprovar. Esse é o documento central do Comitê. Como contribuições, se queremos dizer adicionais, há o documento preparado pela Secretaria, entregue no mês de maio, mas -estando no meio de julho, sem que nenhuma Representação tenha formulado observações ou comentários de nenhuma natureza- eu o deixaria como um relatório da Secretaria que, sim, pode ser tido como contribuição na reunião, mas é um documento da Secretaria, não do Comitê. Mas tudo isto está à consideração, obviamente, de todos os senhores.

Passarei a palavra à Representação do México, e depois voltamos ao tema, sim?

Representação do MÉXICO (Cassio Luiselli Fernández). Presidente, como expresso pela Embaixadora da Colômbia, penso que valeria a pena ter já em papel sobre a mesa os documentos, todo o pacote de documentos que será discutido, porque maio já ficou para trás, e muitas coisas aconteceram, muita “água já rolou”, há outros documentos, e seria muito importante tê-los em documentos escritos, e estarmos familiarizados com os mesmos, a fim de que quando vierem os Vice-Ministros saibamos muito bem como assessorá-los e quais elementos dar-lhes.

Então, urgiria ter claramente sobre a Mesa o pacote de documentos que apresentaríamos, nem tanto pensando em maio, mas sim pensando em agosto e no que vem. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado. Antes de avançar, damos a palavra, novamente, à Representação de Cuba.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Presidente, desculpe por voltar a pedir a palavra. Somente para precisar se estamos falando dos mesmos documentos, porque, talvez, em minha intervenção, não tenha precisado qual documento estava fazendo referência. Não era ao relatório feito pela Secretaria sobre os resultados do Foro, mas, sim, estamos falando do documento sobre o estado de situação dos temas da Resolução 59 (XIII). Obrigada.

PRESIDENTE. Tenho à minha frente a Resolução 328, aprovada oportunamente na agenda. No Primeiro ponto, diz: “Reflexões e análises sobre o processo de integração regional no âmbito da ALADI”, com dois subpontos: o primeiro é “Estado de situação dos trabalhos desenvolvidos na Associação para a conformação do Espaço de Livre Comércio, no âmbito do aprofundamento da integração regional.” E o segundo é “Preparação para a Reunião Extraordinária do Conselho de Ministros e orientações temáticas para a Conferência de Avaliação e Convergência.” E o ponto Segundo é simplesmente “Assuntos diversos”.

Esta é a agenda oportunamente elaborada e aprovada por este Comitê, em 24 de abril, e sobre isto -que eu saiba-, não houve nenhuma modificação, nenhum avanço, nenhuma abertura especial. Penso que, por tudo o que foi debatido neste Comitê, havia uma nítida e clara vontade de que houvesse um espaço de reflexão aberto e amplo para os Vice-Ministros, por isso o título está com o subtítulo de “Estado de situação dos trabalhos...” para que ali haja uma avaliação de cada uma das Representações sobre os graus de avanço ou imperfeições nos avanços.

Também está claro que essa reunião tem por objetivo o tratamento da construção do pilar social, ou aspectos sociais da ALADI. Parecem-me que esses temas não sou poucos, para ser franco. O que ficaria para que este Comitê refletisse, não para que tenhamos hoje uma troca de opiniões, mas várias Representações também apresentaram a vontade e a vocação de que o trabalho anterior não se perdesse, de que aqueles projetos de Resolução que haviam sido elaborados para o Conselho de Ministros não fossem perdidos.

Penso que esses documentos podem, se há tempo suficiente, uma vez que a reunião de Vice-Ministros tenha tocado os pontos que estão especificados na agenda, em Assuntos Diversos, digamos, pode-se incorporar a consideração desses documentos com vistas à Reunião de Ministros, porque se nesse nível já foram aprovados, digamos, uma espécie de diagnóstico e consensuado sobre o programa da ALADI, se fosse aprovado um plano de ação para a construção do pilar social da ALADI e se, além disso, houvesse um certo grau de consenso geral sobre os projetos de Resolução, que oportunamente havíamos

elaborado para ser considerado pelos Chanceleres, de fato teríamos bastante organizada a reunião de Ministros para poder convocá-la em relativamente pouco tempo. Mas estas são idéias gerais que eu apresento com base no que escutei reiteradamente neste Comitê.

Não sei se este formato que estou sugerindo é aceitável para as demais Representações. Gostaria de escutar opiniões, aproveitando que hoje fizemos a tarefa inicial rapidamente. Ofereço a palavra.

A falta de comentário, quero entender, significa uma aprovação desta modalidade proposta e sugerida ao Comitê, porque se, assim fosse, a Secretaria deveria tomar nota e saber que estamos mais ou menos com este formato. Obviamente, o documento que acabamos de aprovar é o documento central aos fins dos aspectos sociais.

Tem a palavra a Representação da Colômbia.

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). Gostaria de, de todas as formas, ter -seguindo sua sugestão, Presidente- o pacote completo do que integraria o trabalho dos Vice-Ministros, com as Resoluções respectivas, de maneira que nós possamos fazer previamente ajustes ou propostas adicionais.

Então, o que eu gostaria de entender é quando poderíamos ter, seguindo sua sugestão, esse pacote de informação.

PRESIDENTE. Obrigado. Tem a palavra a Representação de Cuba.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Obrigada, Presidente. Vejo-me obrigada a dar nossa consideração com relação ao que esperamos da reunião de Vice-Ministros.

Em relação aos projetos de Resolução, esperando que nós não vamos contra o consenso, esperamos que a reunião de Vice-Ministros, ao não ser uma instância decisiva, e espera-se que dê recomendações sobre o curso de ação, sobre o curso futuro, concentre seus trabalhos, suas deliberações na análise do estado de situação e que possa dar ao Comitê um rumo, uma idéia política de como continuar.

Nós compreendemos a aspiração de um grupo de Representações de que o trabalho anterior não se perca e pudéssemos, inclusive, compartilhá-lo, mas entendemos que o Comitê tem toda a faculdade para retomar esse trabalho no momento oportuno, posterior à reunião. Não sabemos se, com a estrutura que a reunião tem de um dia, devemos submeter aos Vice-Ministros um pacote de trabalho no qual se inclua a consideração destes projetos quando, em última instância, não vão ter um poder decisivo sobre eles, e, sim, o Comitê, de voltar a apresentá-los na reunião Extraordinária de Ministros.

Ou seja, nós vemos esse trabalho no Comitê, o qual tem toda a faculdade para, depois de escutar os Vice-Ministros, retomar esses trabalhos e voltar a apresentá-los na reunião de Ministros. Obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação de Cuba. Um comentário sobre isto: coincidimos no enfoque, por isso assinalo que se houvesse tempo de sobra em Assuntos Diversos -ou seja, não é um tema incorporado especificamente ao programa-, mas assim como hoje temos o privilégio de ter esta reunião terminada em 25 minutos, meia hora, quem diz que à luz do documento, os Vice-Ministros fiquem rapidamente de acordo e, em uma

hora, tenham finalizado o debate sobre o tema? Então, não desperdicemos a oportunidade, simplesmente.

Em relação à solicitação da Embaixadora da Colômbia, parece-me que a Secretaria deveria ... imaginamos fazer o quê? Logicamente, a cabeça de tudo isto é a agenda, o segundo documento é o que acabamos de aprovar no dia de hoje, o terceiro documento, como contribuição proposta pela Secretaria, é o oportunamente elaborado pela Secretaria sobre a evolução, o processo e os diferentes passos, e eu não sei se há algum outro documento que a Secretaria considere oportuno aportar. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Fábio Vaz Pitaluga). Obrigado, senhor Presidente.

Minha Delegação gostaria de ter claro se o documento da Secretaria do qual estamos falando é o documento "Reunião de Vice-Ministros, Documento de trabalho" de 7 de maio, porque eu entendi que esse documento não foi intensamente discutido aqui no Comitê de Representantes. Penso que é um documento que ainda não recebeu o comentário das demais Representações.

Minha Delegação considera um pouco prematuro que um documento nesse estado de situação seja elevado à consideração dos Vice-Ministros, senhor Presidente. Sobre isso gostaria de ter um pouco mais de clareza, e escutar as demais Representações sobre esse ponto. Obrigado.

PRESIDENTE. Tem a palavra a Representação da Venezuela.

Representação da VENEZUELA (Franklin Ramón González). Obrigado. Como sempre se diz, o primeiro é o primeiro. Há uma agenda que está aprovada, lida pelo Presidente, essa é a agenda que está aprovada para a reunião de Vice-Ministros, não há outra, a menos que nós aqui resolvamos outra coisa.

Penso que as orientações dadas pelo Presidente do Comitê são claras. Há um documento que aprovamos, apresentado aqui sobre a dimensão social, e há uma solicitação de algumas Representações no sentido que, como contribuição, possa ser considerado o documento da Secretaria da ALADI, não é um documento aprovado no Comitê, e isso deve ser levado em consideração.

E, obviamente, em toda reunião tem que haver Assuntos Diversos, e os Vice-Ministros são independentes para dizer nesses Assuntos Diversos "vamos considerar tal coisa". Não vejo nenhum inconveniente nisso, é uma liberdade daqueles que foram convocados para esse momento.

Para mim, está clara a Ordem do Dia que foi aprovada, e está clara a sugestão do Presidente. Esse documento do estado de situação é um documento da Secretaria da ALADI, e não veria inconveniente de que fosse apresentado.

Finalmente queria dizer o seguinte: penso que, resolvido isso, temos que passar, então, ao formato da reunião de 4 e 5, como será o 4, não me lembro se já havíamos decidido quais serão as pessoas que participarão do jantar, etc. e a questão da reunião do dia 5, que horas vamos começar. Tudo o que se refere às informações que serão solicitadas por nossas Capitais. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Venezuela. Tem a palavra a Representação da Argentina.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Obrigado, Presidente. Trata-se de referir-nos ao documento de trabalho da Secretaria, é exatamente isso. É uma contribuição feita pela Secretaria, por sua conta. Acreditamos que pode ser perfeitamente tida em consideração como contribuição pelos os Vice-Ministros, e não necessita que esse Comitê o trate, não requer deliberações de nossa parte porque é uma contribuição da Secretaria, que é bem-vinda e, certamente, contribuirá no desenvolvimento de reunião de Vice-Ministros. Obrigado.

PRESIDENTE. A Representação do México, por favor.

Representação do MÉXICO (Cassio Luiselli Fernández). Em síntese, estaríamos falando, -para ver se temos todos uma linguagem comum-, o documento do pilar social, da dimensão social; o documento da Secretaria -que não conhecemos ainda formalmente- sobre o estado de situação para o cumprimento da Resolução 59 (XIII); e em Assuntos diversos podemos ainda conversar e ver o que terá esses Diversos. Fico um pouco nervoso ao ouvir a palavra pacote, porque pacote aparenta algo como tudo ou nada, e não estamos nesse plano, estamos no plano de que há alguns avanços óbvios como PMDERs e Forças Produtivas, que aí estão e não vão se dissolver, mas, como bem dizia meu colega de Cuba, não tem por que serem tratados necessariamente nesta reunião, mas sim podem perfeitamente ir -posto que já haviam sido consensuados- à Reunião de Ministros.

Isto não impossibilita que, em Assuntos Diversos, possamos abrir-nos e discutir muitas outras coisas. Penso que o coração disto seria o pilar social ou a dimensão social e estado de situação a respeito da construção que emana da Resolução 59 (XIII), se isso é assim, eu estaria muito contente e poderíamos nos apressar. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação do México. Para que não haja dúvidas, penso que até agora todos coincidimos exatamente no formato e como devem ser as coisas. A Secretaria-Geral pediu a palavra.

SECRETARIA-GERAL a.i. Obrigada, Presidente. Somente em relação a este documento da Secretaria, por uma alusão que a Representação do México fazia de não conhecimento, queríamos recordar que o mesmo foi distribuído com um formato *non paper* na reunião de 24 de abril do Comitê de Representantes, e que, em data posterior à sua distribuição, realizamos reuniões com as Representações nas quais reunimos algumas observações, alguns comentários a este documento que consideramos que o enriquecem em relação a alguns detalhes que foram solicitados a nós, que serão incorporados, em relação com o processo que os projetos de Resolução tiveram, ou seja, o processo de conformação dos mesmos. Isto foi incorporado neste documento informal da Secretaria e, em data próxima, suponho que nesta mesma semana ou mais tardar nos primeiros dias da próxima, uma vez que o Secretário-Geral esteja reincorporado aqui, este documento seria distribuído com algumas modificações, mas na mesma qualidade, senhor Presidente, como um documento informal da Secretaria, um *non paper*. Obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado. Tem a palavra a Delegação do Brasil.

Delegação do BRASIL (Fábio Vaz Pitaluga). Obrigado, Presidente. Obrigado, Secretaria, pelo esclarecimento.

Então, somente, para ter muito claro; esse documento, de 7 de maio, é um documento de inteira responsabilidade da Secretaria, não foi tratado aqui no Comitê, não será um documento aprovado pelo Comitê. Entendo que a Secretaria reuniu comentários das demais Representações, e vai distribuir, então, na próxima semana, outro documento com esses comentários. Mas isso é de exclusiva responsabilidade da Secretaria.

Este documento de 7 de maio que tenho à minha frente, minha Delegação tem uma visão diferente, mas vamos ter muito agrado em conhecer o documento da Secretaria da próxima semana, que certamente contribuirá muito para a discussão dos Vice-Ministros. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Delegação do Brasil. Se não há mais aspectos a serem comentados sobre isso, faltaria abordar os aspectos assinalados pelo Embaixador da Venezuela, para terminar de organizar o formato da reunião. No dia 4, à noite, parece-me que é simples, a única coisa a fazer é resolver a quantidade de participantes por Representação.

A janta está prevista, mas não sabemos para quantos são os convites, por isso consulto a Secretaria e a Presidenta da Comissão de Orçamento por Programas se um convite para três pessoas por Representação é um número razoável e lógico.

Então, terminaríamos com três pessoas por Representação para o jantar de 4, salvo oposição da Presidenta da Comissão de Orçamento por Programas.

Obviamente, isto sempre terá algum grau de flexibilidade, porque se há alguma Representação que esteja integrada de forma tal que necessite ampliar este número em uma pessoa, isso será levado em consideração. A consulta que faço é se a Secretaria já sabe o lugar e o horário da janta?

Aqui, dizem-me que seria no Club de Golf, que me parece uma boa opção, e pensaríamos às 20h30m, se for um bom horário. Confirmado, 20h30m, para três pessoas por Representação, janta no Club de Golf, dia 4 de agosto.

Presidenta da Comissão, tem a palavra.

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). Os horários de trabalho de segunda-feira? Estamos pensando que começa às 9h?

PRESIDENTE. Dia 5?

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). São dois dias, 4 e 5.

PRESIDENTE. Penso que seria uma hora razoável para começar as reuniões no dia 5 às 9h30m. Os senhores concordam?

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). E no dia 4 não acontece nada, fora a janta? São dois dias de trabalho, não?

PRESIDENTE. Não, o dia 4 é somente uma janta, à noite.

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). Somente a janta?

PRESIDENTE. No dia 5 começa a reunião de trabalho. Proponho que seja uma reunião ininterrupta, de 9h30m até terminar, com um lanche ao meio-dia para que os Vice-Ministros...

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). Por que decidimos diminuir? Isto é, eram dois dia de trabalho, 4 e 5 de agosto.

PRESIDENTE. Lamento contrariar essa informação, mas nunca foi assim. Sempre foi 4, à noite, jantar; e 5, trabalho.

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). Eu não entendi assim. Expus para ter dois dias de trabalho, mas se assim todos o entenderam.

PRESIDENTE. Perdão, talvez seja eu o equivocado. Pergunto: alguma outra Representação, além da Colômbia, entendeu que as reuniões de trabalho eram nos dias 4 e 5?

Parece que ninguém, então, desta vez não sou eu o equivocado, prezada amiga, mas não importa.

Representação da COLÔMBIA (Claudia Turbay Quintero). Entendimento solitário. Obrigada.

PRESIDENTE. Sendo assim, fica claro que dia 4 haveria um jantar para três pessoas por Representação, seria às 20h30m.

Vamos à jornada de trabalho, que seria dia 5. Proponho como formato que comece às 9h30m e dure todo o dia com um lanche ao meio-dia aqui mesmo, um *break* para comer uns sanduíches ou algo assim, para não interromper, e que tenhamos como hora prevista de finalização às 17h, porque depois a maioria das Representações terá que partir ao aeroporto com vistas a tomar seus respectivos vôos.

Se os senhores concordarem com esse formato, estabelecemos desta maneira: de 9h30m a 17h, sem interrupções, com *break* ao meio-dia.

Alguma Representação quer fazer alguma contribuição sobre este formato, alguma modificação, algum comentário? Porque, caso contrário, eu pediria à Secretaria que, com este formato, circulasse um documento com o programa de trabalho, para que possamos enviar às capitais, junto com os documentos elaborados, digamos, teríamos a estrutura básica completa para poder enviar às capitais.

6. Assuntos diversos

...Não havendo outros temas, antes de dar por encerrada a sessão, consulto as Representações, entendo que à luz do que aconteceu hoje, não é necessária uma reunião amanhã, e preveríamos, de todas as maneiras, uma reunião para quinta-feira, que é o dia habitual de reunião do Comitê.

Tem a palavra a Representação da Venezuela.

Representação da VENEZUELA (Franklin Ramón González). Na quinta-feira, 24 de julho, não poderíamos, pois é o natalício do Libertador Simón Bolívar.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação da Venezuela, pela lembrança. Desculpo-me por não haver recordado. Provisoriamente, se for necessário, marcamos uma reunião para quarta-feira, 23. Se não for necessária, os senhores receberão a confirmação de que a reunião não será realizada, mas se necessário, já temos um dia agendado.

Perdão, informam-me que no dia 24 de julho está previsto um Comitê pela visita do contador Enrique Iglesias, o Secretário-Geral da SEGIB. Deixamos tudo como programado, mas simplesmente para que tenham registro que haverá uma sessão nesse dia por causa da visita de Enrique Iglesias.

Obrigado. Encerra-se a sessão.
